



GUIDE DE DÉMARRAGE

Expressions - Prononciation - Verbes - Ressources en ligne
pour commencer à apprendre le portugais européen

WWW.JAIMELEPORTUGAIS.COM





Envie d'apprendre le portugais européen ou
besoin d'un guide de référence pour un voyage au Portugal ?

J'ai compilé pour vous dans ce guide de démarrage
les expressions essentielles, les verbes utiles,
les règles de prononciation et des ressources en ligne.

Apprendre le portugais européen est un excellent moyen
de découvrir cette merveilleuse destination qu'est le Portugal
et de plonger dans sa culture si riche.

Alors bienvenue dans cette aventure passionnante !

PAGE 3 : LE PORTUGAIS DANS LE MONDE

PAGE 4 : EXPRESSIONS ESSENTIELLES

PAGE 10 : PRINCIPES GÉNÉRAUX DE PRONONCIATION

PAGE 13 : NOMBRES

PAGE 13 : VERBES UTILES

PAGE 14 : RESSOURCES EN LIGNE

LE PORTUGAIS DANS LE MONDE

La langue portugaise est parlée par plus de 260 millions de personnes, en Europe, en Amérique, en Afrique et en Asie. D'ici 2100, on estime que ce chiffre s'élèvera à 400 millions de personnes.



Le portugais est la langue officielle du Portugal, de l'Angola, du Brésil, de la Guinée-Bissau, du Cap-Vert, de Sao Tomé-et-Principe et du Mozambique.

C'est aussi l'une des langues officielles du Timor oriental, de Macao et de la Guinée équatoriale ; et c'est la langue maternelle de quelques habitants de Goa et de Daman et Diu en Inde.

QU'EST-CE QUE LE « PORTUGAIS EUROPÉEN » ?

Le portugais européen (également appelé portugais lusitanien ou portugais du Portugal) est l'une des deux « normes » de la langue portugaise, la seconde étant la norme brésilienne.

La norme lusitanienne est celle qui est parlée au Portugal, en Afrique et en Asie. Mais compte-tenu du nombre d'habitants, c'est bien sûr au Brésil qu'il y a le plus de personnes qui parlent portugais.

Pourquoi apprendre le portugais européen plutôt que le portugais brésilien ?

La structure de la langue est assez identique entre le portugais européen et le portugais brésilien. Mais il existe des différences notables concernant :

- le **lexique** : un mot au Portugal et un autre au Brésil pour désigner la même chose
- certaines **règles grammaticales**
- l'utilisation des pronoms **TU** et **VOCÊ**
- et surtout la **prononciation** qui est très différente entre le Portugal et le Brésil : certaines consonnes se prononcent différemment, les voyelles sont beaucoup plus ouvertes au Brésil, et les Portugais ont tendance à "avaler" certaines voyelles alors que les Brésiliens prononcent comme ça écrit.

En savoir plus : [8 différences entre le portugais européen et le portugais brésilien](#)

Si vous apprenez le portugais du Portugal, vous comprendrez assez facilement le portugais parlé par des Brésiliens. Par contre, si vous apprenez la variante brésilienne, il sera plus difficile de comprendre le portugais parlé par des Portugais.

Alors si vous prévoyez un voyage au Portugal ou si vous envisagez d'y vivre ou d'y travailler, concentrez-vous sur l'apprentissage du portugais européen plutôt que sur l'apprentissage du portugais brésilien.
Vous serez beaucoup moins déstabilisé(e) en arrivant sur place !

EXPRESSIONS ESSENTIELLES

SALUTATIONS

Bom dia	Bonjour (le matin)	Até logo	A plus tard
Boa tarde	Bonjour (l'après-midi)	Até amanhã	A demain
Boa noite	Bonsoir / Bonne nuit	Adeus	Au revoir
Olá!	Salut !	Tchau	Salut

Tudo bem ?	Ça va ?
Como está / estás?	Comment allez-vous / vas-tu ?
Bem / Muito bem	Bien / Très bien
Obrigado / Obrigada	Merci (si vous êtes un homme / une femme)
Como se chama?	Comment vousappelez-vous ?
O meu nome é ... / Chamo-me...	Mon nom est ... / Je m'appelle ...
Muito prazer.	Enchanté(e).



Exemple (formel) :

Isabel: Bom dia, como está?
Manuel: Estou bem, obrigado. E a senhora?
Isabel: Bem, obrigada.
O meu nome é Isabel. Muito prazer.
Manuel: Igualmente.

*Bonjour, comment allez-vous ?
Je vais bien, merci. Et vous ?
Bien, merci. Je m'appelle Isabelle. Enchantée.
Moi de même.*

Exemple (informel) :

Rita: Olá Monica, tudo bem?
Monica: Sim, e tu?
Rita: Estou bem.
*Salut Monica, ça va ?
Oui, et toi ?
Je vais bien.*

*En savoir plus : [9 expressions pour se saluer au Portugal et comment bien les prononcer](#)
[Comment dire bonjour en portugais européen ?](#)
[Comment se présenter en portugais ?](#)*

TUTOIEMENT OU VOUVOIEMENT ?

Au Portugal, **tu** s'utilise uniquement avec des personnes que l'on connaît bien (amis, famille, collègues...) ou avec des enfants. **Como estás?** *Comment vas-tu ?*

Il y a différentes façons de « vouvoyer » quelqu'un :

- Pour être formel ou maintenir une certaine distance, on utilise **o senhor / a senhora**.

A senhora quer água? *Voulez-vous de l'eau ? (en s'adressant à une femme)*

- Pour être poli, on peut utiliser **você**, mais cela tend à disparaître de nos jours.
On utilise tout simplement la 3ème personne du singulier :

(Você) Quer água? *Voulez-vous de l'eau ?*

- Pour s'adresser à quelqu'un que l'on connaît, mais pas suffisamment pour le tutoyer, on utilise le prénom précédé de l'article défini : **o / a + prénom**

O Manuel quer água? *Voulez-vous de l'eau ?*

En savoir plus : [Tu ou você : comment utiliser ces pronoms au Portugal ?](#)

EXPRESSIONS UTILES

Sim Oui

Não Non

Como? Comment ?

Quem ? Qui ?

O que? Que, quoi?

Quando? Quand ?

Onde? Où ?

Porquê? Pourquoi ?

Qual? Lequel ?

Quanto? Combien ?

De nada De rien

Por favor / Se faz favor S'il vous plaît

Desculpe / Perdão Désolé(e) / Pardon

(Eu) sou francês / francesa. Je suis français / française.

(Eu) sou belga. Je suis belge.

(Eu) sou suíço / suíça. Je suis suisse.

(Eu) sou português / portuguesa. Je suis portugais / portugaise.

Sou de Paris. Je viens de Paris.



Pode repetir, por favor?	Pouvez-vous répéter, s'il vous plaît ?
Pode falar mais devagar?	Pouvez-vous parler plus lentement ?
Não entendo.	Je ne comprends pas.
Não falo português.	Je ne parle pas portugais.
Fala francês?	Parlez-vous français ?

*En savoir plus : [Formules de politesse en portugais et comment bien les prononcer](#)
[15 phrases de survie pour vos premiers échanges en portugais](#)*



SE DÉPLACER

Queria alugar um carro.	Je voudrais louer une voiture.
A quantos quilómetros fica Lisboa?	A combien de km se trouve Lisbonne ?
É este o caminho para Évora?	Est-ce la route pour Evora ?
Há comboios para o Porto ?	Y a-t-il des trains pour Porto ?
Este comboio vai para Lisboa?	Est-ce que ce train va à Lisbonne ?
É direto?	Est-il direct ?
A que horas é o autocarro para Faro?	À quelle heure est le bus pour Faro ?
A que horas chega?	À quelle heure arrive-t-il ?
Um bilhete de ida e volta, se faz favor.	Un billet aller-retour s'il vous plaît.
(en taxi) Para a aeroporto, se faz favor.	L'aéroport, s'il vous plaît.
Queria um recibo.	Je voudrais un reçu.
Onde é o centro da cidade?	Où est le centre ville ?
Para a praia?	Pour aller à la plage ?
Há um banco perto daqui?	Y a-t-il une banque près d'ici ?

Exemple :

Voyageur : Um bilhete de ida e volta para Óbidos, se faz favor.

Un billet aller-retour pour Obidos, svp

Guichetier : Dez euros.

Dix euros.

Voyageur : A que horas chega?

A quelle heure il arrive ?

Guichetier : Às três horas.

A trois heures.

Voyageur : Obrigado.

Merci.

En savoir plus : [Comment dire l'heure en portugais ?](#)

[Les jours, les mois et la date en portugais](#)



SE RESTAURER

Uma cerveja, se faz favor.

Une bière, s'il vous plaît.

Tem sandes?

Avez-vous des sandwiches ?

Queria um pastel de nata e uma bica.

Je voudrais un pastel de nata et un expresso.

Uma mesa para duas pessoas.

Une table pour deux personnes.

A ementa, se faz favor.

Le menu, s'il vous plaît.

Qual é a especialidade da região?

Quelle est la spécialité de la région ?

Queria frango com batatas fritas.

Je voudrais du poulet avec des frites.

Uma garrafa de água com gás.

Une bouteille d'eau pétillante.

Onde é a casa de banho?

Où sont les toilettes ?

A conta, se faz favor.

L'addition, s'il vous plaît.

Está incluído o serviço?

Le service est inclus ?

Aceita cartões de crédito?

Vous prenez les cartes de crédit ?

En savoir plus : [Comment commander au restaurant au Portugal ?](#)

SE LOGER

Tem um quarto?	Avez-vous une chambre ?
Para duas noites	Pour deux nuits
Quanto é por noite?	Combien est-ce par nuit ?
Tenho uma reserva.	J'ai une réservation.
Há elevador?	Y a-t-il un ascenseur ?
A que horas é o pequeno almoço?	À quelle heure est le petit-déjeuner ?
O IVA não está incluído.	La TVA n'est pas incluse.
Queria pagar a conta.	Je voudrais payer la note.
com cartão de crédito	en carte de crédit
em dinheiro	en espèces

FAIRE DES ACHATS

Queria uma camisa.	Je voudrais une chemise.
Posso experimentá-la?	Je peux l'essayer ?
Onde são os provadores?	Où sont les cabines d'essayage ?
Tem tomates?	Avez-vous des tomates ?
Quanto é?	C'est combien ?
Quanto custa o quilo de laranjas?	Combien coûte le kilo d'oranges ?
Queria queijo.	Je voudrais du fromage.
Vendem selos?	Vous vendez des timbres ?



EN CAS D'URGENCE

Pode ajudar-me?	Pouvez-vous m'aider ?
Onde é a esquadra?	Où est le commissariat ?
Perdi a minha carteira.	J'ai perdu mon portefeuille.
Roubaram-me o meu passaporte.	On m'a volé mon passeport.
Onde é o hospital?	Où est l'hôpital ?
Preciso dum médico.	J'ai besoin d'un médecin.
Dói aqui.	J'ai mal ici.
Tenho dor de dentes.	J'ai mal aux dents.
Vomitei.	J'ai vomi.
É grave?	C'est grave ?

Tem alguma coisa para queimaduras solares? Avez-vous quelque chose pour les coups de soleil?
Tome estes comprimidos duas vezes por dia. Prenez ces cachets deux fois par jour.

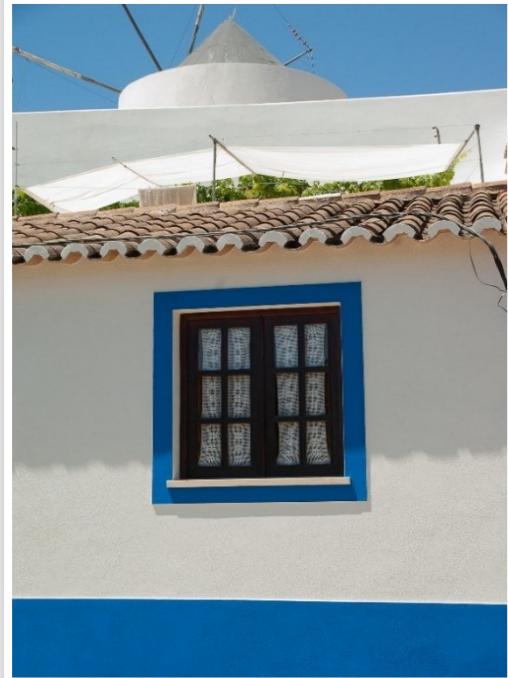


PRINCIPES GÉNÉRAUX DE PRONONCIATION

La prononciation du portugais européen peut déstabiliser quand vous débutez. Mais en apprenant ces quelques règles de base, vous constaterez que c'est plus facile qu'il n'y paraît !

ALPHABET

A	[à]	N	[ène]
B	[bé]	O	[o]
C	[sé]	P	[pé]
D	[dé]	Q	[ké]
E	[è]	R	[ère]
F	[èfe]	S	[èsse]
G	[gé]	T	[té]
H	[agà]	U	[ou]
I	[i]	V	[vé]
J	[jotà]	W	[dabliou]
K	[kàpa]	X	[chich]
L	[èle]	Y	[ipsilon]
M	[ème]	Z	[zé]



En savoir plus : [L'alphabet portugais prononcé comme au Portugal](#)

ACCENTUATION

Certaines syllabes sont plus marquées et s'entendent plus que d'autres : elles sont accentuées.

- Si l'une des syllabes du mot possède un accent (grave, aigu, circonflexe) ou un til (~), c'est cette syllabe qui est accentuée :

estaçāo ['chtassāou] *gare*
médico [mèdicou] *médecin*

amável [amàvèl] *aimable*
francès [frinsséch] *français*

- Si le mot se termine par la lettre I, L, R, U ou Z, c'est la dernière syllabe du mot qui est accentuée.

aqui [aqui] *ici*
Portugal [pourtougàl] *Portugal*
beber [bebèr] *boire*

tabu [tabou] *tabou*
feliz [félich] *heureux*

- Si le mot n'a pas d'accent et s'il ne se termine pas par I, L, R, U ou Z, c'est l'avant-dernière syllabe du mot qui est accentuée.

amigo [amigou] *ami*
longa [longa] *longue*

carne [càrne] *viande*
aventureiro [aventoureïrou] *aventurier*

En savoir plus : [Améliorez facilement votre prononciation portugaise grâce à cette astuce !](#)

PRONONCIATION DES VOYELLES ET CONSONNES

On distingue :

- les **voyelles orales** qui se prononcent par la bouche
- les **voyelles nasales** qui se prononcent par le nez et la bouche. Une voyelle est nasale si elle possède un til (~) ou si elle est suivie par un **-m** ou un **-n** au sein de la même syllabe.

LES VOYELLES ORALES

son approximatif

à	fábrica [fábrica] <i>usine</i>	
a dans syllabe accentuée	fado [fádou] <i>fado</i>	a ouvert comme dans "cabane"
a non accentué	mesa [meza] <i>table</i>	a atténué comme dans "fleur"
é	café [cafè] <i>café</i>	
e dans syllabe accentuée	belo [bélou] <i>beau</i>	e ouvert comme dans "père"
ê	você [vôssé] <i>vous</i>	e fermé comme dans "passé"
e	de [de] <i>de</i>	e atténué comme dans "demain"
e isolé en début de mot e conjonction	e [i] <i>et</i> exato [izatou] <i>exact</i>	i comme dans "il"
i	amigo [amigou] <i>ami</i>	i comme dans "petit"
ó	ótimo [ótimou] <i>super</i>	o ouvert comme dans "vote"
ô ou	avô [avô] <i>grand-père</i> estou ['chtô] <i>je suis</i>	o fermé comme dans "arôme"
o dans syllabe accentuée	loja [loja] <i>boutique</i>	o ouvert ou fermé
o non accentué	amigo [amigou] <i>ami</i>	"ou" comme dans "bouche"
u	tu [tou] <i>tu</i>	"ou" comme dans "bouche"
ai	pai [paï] <i>père</i>	ai comme dans "ail"
au	mau [màou] <i>mauvais</i>	àou comme dans "miaou"
ei	lei [leï] <i>loi</i>	ei comme dans "réveil"
eu	teu [téou] <i>ton</i>	éou
oi	dois [dôïch] <i>deux</i>	ôï
ui	muito [mouïtou] <i>très</i>	ouï comme dans "inoui"



LES VOYELLES NASALES

son approximatif

ã	maçã [massã] pomme	a nasal (atténué vers "eu")
an	francês [frässèch] français	a nasal (atténué vers "eu")
em	sem [sãi] sans	a nasal suivi d'un i mouillé ï
en	vento [vẽtou] vent	é nasal
om	com [cõ] avec	o nasal
im	sim [sĩ] oui	i nasal
in	tinta [tĩta] encre	i nasal
um	algum [àlgõü] quelque	ou nasal
un	nunca [nõõnca] jamais	ou nasal
æe	mãe [mãi] mère	a nasal suivi d'un i mouillé ï
ão	pão [pãou] pain	ãou nasal
õe	põe [põi] il / elle met	o nasal suivi d'un i mouillé ï

LES CONSONNES AYANT UNE PRONONCIATION SPÉCIFIQUE PAR RAPPORT AU FRANÇAIS

l + h	milhar [millär] millier	ll un peu comme dans "million"
n + h	vinho [vignou] vin	gn comme dans "signe"
qu + a	quatro [kouàtrou] quatre	comme dans "quoi"
r en début de mot	rico [rikou] riche	
rr	carro [kàrrou] voiture	r comme dans "terrible"
r en fin de mot	falar [falàr] parler	
r en milieu de mot	caro [kàrou] cher	r très atténué
s en début de mot	sumo [soumou] jus	
ss	passo [passou] pas	s comme dans "seul"
s entre deux voyelles	casa [kàza] maison	z comme dans "zone"
s en fin de mot	três [tréch] trois	
s devant c, f, p, t	mosca [mochka] mouche	ch comme dans "chemin"
s devant b, d, g, m, n, r	mesmo [mèjmou] même	j comme dans "joli"
x	taxa [tàcha] taxe, taux exótico [izotikou] exotique táxi [tàkssi] taxi próximo [prossimou] prochain	ch comme dans "chemin" z comme dans "zèbre" kss comme dans "taxe" ss comme dans "laisser"
z en début de mot	dizer [dizer]	z comme dans "zèbre"
z en milieu de mot	dire	
z en fin de mot	luz [louch] lumière	ch comme dans "chemin"

*En savoir plus : [Les 6 sons à connaître absolument](#) - [Comment prononcer les consonnes en portugais ?](#)
[Comment prononcer la lettre S en portugais ?](#) - [Les 4 sons de la lettre O en portugais](#)*

NOMBRES

0	zero	12	doze	40	quarenta	300	trezentos
1	um / uma	13	treze	43	quarenta e três	386	trezentos e oitenta
2	dois / duas	14	catorze	50	cinquenta		e seis
3	três	15	quinze	60	sessenta	400	quatrocentos
4	quatro	16	dezasseis	70	setenta	500	quinhentos
5	cinco	17	dezassete	80	oitenta	600	seiscentos
6	seis	18	dezoito	90	noventa	700	setecentos
7	sete	19	dezanove	100	cem	800	oitocentos
8	oito	20	vinte	101	cento e um	900	novecentos
9	nove	21	vinte e um/uma	110	cento e dez	1000	mil
10	dez	30	trinta	200	duzentos / duzentas	2000	dois mil
11	onze	32	trinta e dois-duas	220	duzentos e vinte		

En savoir plus : [Les noms en portugais](#)



VERBES UTILES AU PRÉSENT

	<i>Verbes réguliers</i>	Falar <i>parler</i>	Dever <i>devoir</i>	Partir <i>partir</i>
eu <i>je</i>		falo	deo	parto
tu <i>tu</i>		falas	deves	partes
ele / ela / você <i>il / elle / vous</i>		fala	deve	parte
nós <i>nous</i>		falamos	devemos	partimos
eles / elas / vocês <i>ils / elles / vous</i>		falam	devem	partem

	Estar <i>être*</i>	Ser <i>être*</i>	Ter <i>avoir</i>	Ir <i>aller</i>	Fazer <i>faire</i>
eu	estou	sou	tenho	vou	faço
tu	estás	és	tens	vais	fazes
ele / ela / você	está	é	tem	vai	faz
nós	estamos	somos	temos	vamos	fazemos
eles / elas / vocês	estão	são	têm	vão	fazem

* *Ser* décrit quelque chose de permanent, *estar* décrit quelque chose de temporaire.

En savoir plus : [Les pronoms personnels sujets en portugais](#)
Comment conjuguer les verbes réguliers au présent en portugais ?
Différences entre les verbes Ser et Estar en portugais
30 verbes portugais incontournables

RESSOURCES EN LIGNE

DICTIONNAIRES

- Dictionnaire français-portugais : [Reverso](#)
- Dictionnaire portugais : [Dicionário Priberam da Língua Portuguesa](#)
- Correcteur orthographique : [FLiP](#)

PRONONCIATION

- Transcription phonétique : [Portal da Língua Portuguesa](#)
- Prononciation par des locuteurs natifs: [Forvo](#)
(Attention à bien choisir la prononciation proposée par des Portugais et non des Brésiliens)

CONJUGAISON

- Outil pour conjuguer les verbes : [Dicionário Priberam da Língua Portuguesa](#)
(Recherchez un verbe, puis cliquez sur le bouton "conjugar" : exemple du verbe [ser](#))

TELEVISION, RADIO

- RTP Radio e Televisão de Portugal : [RTP Play](#)
- Euronews Portugal : [Euronews Portugal](#)
- CNN Portugal : [CNN Portugal](#)
- Portail de radios portugaises : [Radio online](#)

RECETTES DE CUISINE

- [SaborIntenso](#)
- [Receitas do Paraíso](#)



POUR ALLER PLUS LOIN

J'espère que vous avez apprécié ce guide pour bien débuter en portugais européen.

Gardez votre motivation ! Continuez sur votre lancée avec les autres formations en ligne gratuites de *J'aime le portugais* !

Cliquez sur les images ci-dessous pour y accéder et vous inscrire gratuitement :



PREMIERS PAS EN PORTUGAIS
Formation en ligne gratuite



EN ROUTE POUR LE PORTUGAL !

PREMIERS PAS EN PORTUGAIS EUROPEEN

Inscrivez-vous gratuitement à cette formation en ligne pour faire vos premiers pas dans la langue portugaise et la culture du Portugal !

EN ROUTE POUR LE PORTUGAL !

Inscrivez-vous gratuitement à cette formation en ligne pour vous préparer à voyager au Portugal.

Quoi que vous décidiez de faire, n'oubliez pas de prendre du plaisir et de mettre en pratique ce que vous avez appris dès que vous le pouvez : utilisez toutes les occasions qui s'offrent à vous pour pratiquer le portugais !

Je vous souhaite une bonne continuation dans votre apprentissage du portugais européen.

Je reste disponible si vous avez des questions : vous pouvez m'écrire à laure@jaimeleportugais.com

Até breve!

Laure - J'aime le portugais



Suivez *J'aime le portugais* sur les réseaux sociaux :

